

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 158

Wednesday, May 24, 2000 / Le mercredi 24 mai 2000

551

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published**  
in *The Royal Gazette* as submitted

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés**  
dans la *Gazette royale* tels que soumis

## Orders in Council

**APRIL 20, 2000**  
**2000 - 181**

Under subsection 7.5(1) of the *Mental Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons to Mental Health Tribunals for a three year term of office to expire April 30, 2003:

- (a) Bernard T. LeBlanc, Moncton, New Brunswick, is appointed Chairperson of the Tribunal for Region 1;
- (b) Anne Dugas-Horsman, Moncton, New Brunswick, is appointed Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 1;
- (c) Bernadette LeBlanc, Dieppe, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 1;
- (d) Hélène Richard, St-Antoine, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 1;
- (e) Beverly Taylor, Shediac, New Brunswick, is appointed an alternate member of the Tribunal for Region 1;
- (f) Renaud LeBlanc, Moncton, New Brunswick, is appointed an alternate member for the Tribunal for Region 1;
- (g) W. Andrew Lemesurier, Saint John, New Brunswick, is appointed Chairperson of the Tribunal for Region 2;
- (h) Duane McAfee, Saint John, New Brunswick, is appointed Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 2;
- (i) Ruth Banks, Long Reach, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 2;

## Décrets en conseil

**LE 20 AVRIL 2000**  
**2000 - 181**

En vertu du paragraphe 7.5(1) de la *Loi sur la santé mentale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou renomme, selon le cas, les personnes suivantes aux tribunaux de la santé mentale pour un mandat de trois ans prenant fin le 30 avril 2003 :

- a) Bernard T. LeBlanc, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 1;
- b) Anne Dugas-Horsman, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 1;
- c) Bernadette LeBlanc, de Dieppe (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 1;
- d) Hélène Richard, de Saint-Antoine (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 1;
- e) Beverly Taylor, de Shediac (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 1;
- f) Renaud LeBlanc, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 1;
- g) W. Andrew Lemesurier, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 2;
- (h) Duane McAfee, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 2;
- i) Ruth Banks, de Long Reach (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 2;

- (j) Jeanette H. Benson, Saint John, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 2;
- (k) Shelley M. Rinehart, Saint John, New Brunswick, is appointed an alternate member of the Tribunal for Region 2;
- (l) George T. Yeamans, Fredericton, New Brunswick, is appointed Chairperson of the Tribunal for Region 3;
- (m) Terrence Morrison, Fredericton, New Brunswick, is appointed Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 3;
- (n) Joanna Conley, Fredericton, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 3;
- (o) Ted Bovington, Fredericton, New Brunswick, is reappointed a member of the Tribunal for Region 3;
- (p) Jean B. Cyr, Edmundston, New Brunswick, is appointed Chairperson of the Tribunal for Region 4;
- (q) Jean-Paul Ouelette, Grand-Sault, New Brunswick, is appointed Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 4;
- (r) Normand Clavet, Edmundston, New Brunswick, is reappointed a member of the Tribunal for Region 4;
- (s) Laurier Thibault, Edmundston, New Brunswick, is appointed an alternate member of the Tribunal for Region 4;
- (t) Gladys Michaud, Grand-Sault, New Brunswick, is appointed an alternate member of the Tribunal for Region 4;
- (u) Jean B. Plourde, Dalhousie, New Brunswick, is appointed Chairperson of the Tribunal for Region 5;
- (v) Gordon Kierstead, Dalhousie, New Brunswick, is appointed Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 5;
- (w) Denise Caron-Bélanger, Balmoral, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 5;
- (x) J. Raymond Wade, Bathurst, New Brunswick, is appointed Chairperson of the Tribunal for Region 6;
- (y) John D. Hazen, Bathurst, New Brunswick, is appointed Alternate Chairperson of the Tribunal for Region 6;
- (z) Gerry Martel, Bathurst, New Brunswick, is reappointed a member of the Tribunal for Region 6;
- (aa) Charles Thériault, Inkerman, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 6;
- (bb) Lorraine Mazerolle, Inkerman, New Brunswick, is appointed a member of the Tribunal for Region 6;
- (cc) Norma Landry, Shippegan, New Brunswick, is appointed an alternate member of the Tribunal for Region 6;
- (dd) Anne Roy, Bathurst, New Brunswick, is reappointed an alternate member of the Tribunal for Region 6;
- (ee) Rosemary K. Losier, Miramichi, New Brunswick, is appointed Chairperson of the Tribunal for Region 7;
- (ff) Phyllis Turbide, Gardner Point, New Brunswick, is reappointed a member of the Tribunal for Region 7;
- (gg) Harold Strang, Miramichi, New Brunswick, is reappointed a member of the Tribunal for Region 7;
- (hh) Shirley MacDonald, R.R. #1, Douglastown, New Brunswick, is reappointed an alternate member of the Tribunal for Region 7; and
- (ii) Jennifer Howard, Miramichi, New Brunswick, is reappointed an alternate member of the Tribunal for Region 7.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**APRIL 20, 2000**  
**2000 - 182**

Under section 30 of the *Mental Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons to Review Boards for a three year term of office to expire April 30, 2003:

- (a) for Regions 1 and 7 – Moncton and Catchment Area:
- (i) J. Alyre Boucher, Moncton, New Brunswick, is appointed Chairman,

- (j) Jeanette H. Benson, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 2;
- (k) Shelley M. Rinehart, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 2;
- (l) George T. Yeamans, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 3;
- (m) Terrence Morrison, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 3;
- (n) Joanna Conley, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 3;
- (o) Ted Bovington, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), est renommé membre du tribunal de la région 3;
- (p) Jean B. Cyr, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 4;
- (q) Jean-Paul Ouelette, de Grand-Sault (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 4;
- (r) Normand Clavet, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), est renommé membre du tribunal de la région 4;
- (s) Laurier Thibault, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 4;
- (t) Gladys Michaud, de Grand-Sault (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 4;
- (u) Jean B. Plourde, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 5;
- (v) Gordon Kierstead, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 5;
- (w) Denise Caron-Bélanger, de Balmoral (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 5;
- (x) J. Raymond Wade, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), à titre de président du tribunal de la région 6;
- (y) John D. Hazen, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant du tribunal de la région 6;
- (z) Gerry Martel, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 6 pour un nouveau mandat;
- (aa) Charles Thériault, d'Inkerman (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 6;
- (bb) Lorraine Mazerolle, d'Inkerman (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 6;
- (cc) Norma Landry, de Shippegan (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 6;
- (dd) Anne Roy, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 6 pour un nouveau mandat;
- (ee) Rosemary K. Losier, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), à titre de présidente du tribunal de la région 7;
- (ff) Phyllis Turbide, de Gardner Point (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 7 pour un nouveau mandat;
- (gg) Harold Strang, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), à titre de membre du tribunal de la région 7 pour un nouveau mandat;
- (hh) Shirley MacDonald, R.R. 1, Douglastown (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 7 pour un nouveau mandat; et
- (ii) Jennifer Howard, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant du tribunal de la région 7 pour un nouveau mandat.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsel

**LE 20 AVRIL 2000**  
**2000 - 182**

En vertu de l'article 30 de la *Loi sur la santé mentale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou renomme, selon le cas, les personnes suivantes aux commissions de recours pour un mandat de trois ans prenant fin le 30 avril 2003 :

- (a) pour les régions 1 et 7 - Moncton et son aire de recrutement :
- (i) J. Alyre Boucher, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de président,

- (ii) Joseph Robichaud, Richibucto, New Brunswick, is appointed Alternate Chairman,
- (iii) Terrance Trudeau, Moncton, New Brunswick, Psychiatrist, is appointed a member,
- (iv) Mary Milton, Moncton, New Brunswick, Psychiatrist, is reappointed an alternate member, and
- (v) Adélaïde Laplante, Moncton, New Brunswick, is appointed a member;
- (b) for Regions 2 and 3 – Saint John and Catchment Area:
  - (i) John B. D. Logan, Saint John, New Brunswick, is appointed Chairman,
  - (ii) Douglas A. Smith, Fredericton, New Brunswick, is appointed Alternate Chairman,
  - (iii) Vinoa Joshi, Saint John, New Brunswick, Psychiatrist, is appointed a member,
  - (iv) Erv Williams, Hampton, New Brunswick, is reappointed a member, and
  - (v) Julia Scott, Saint John, New Brunswick, is reappointed an alternate member; and
- (c) for Regions 4, 5 and 6 – Campbellton and Catchment Area:
  - (i) Rod Duguay, Dalhousie, New Brunswick, is appointed Chairman,
  - (ii) Denyse H. Landry, Caraquet, New Brunswick, is appointed Alternate Chairman,
  - (iii) Farouk Aumeerally, Campbellton, New Brunswick, Psychiatrist, is appointed a member
  - (iv) André Durant, Bathurst, New Brunswick, is appointed a member,
  - (v) Wanda Cyr, Campbellton, New Brunswick, is reappointed an alternate member, and
  - (vi) Armand Doucet, Campbellton, New Brunswick, is reappointed an alternate member.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**APRIL 20, 2000**  
**2000 - 183**

1. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Elvy Robichaud, Minister of Education, to act in the place and stead of the Honourable Paul Robichaud, Member of the Executive Council, for the period April 26, 2000 to and including April 27, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Paul Robichaud, Member of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-114 and 2000-171.
2. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Norman Betts, Minister of Finance, to act in the place and stead of the Honourable Joan MacAlpine and the Honourable Peter Mesheau, Members of the Executive Council, for the period April 27, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Joan MacAlpine and the Honourable Peter Mesheau, Members of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-115, 2000-116 and 2000-171.
3. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Paul Robichaud, Member of the Executive Council, to act in the place and stead of the Honourable Joan MacAlpine and the Honourable Peter Mesheau, Members of the Executive Council, for the period April 28, 2000, and to exercise such

- (ii) Joseph Robichaud, de Richibucto (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant,
- (iii) Terrance Trudeau, de Moncton (Nouveau-Brunswick), psychiatre, à titre de membre,
- (iv) Mary Milton, de Moncton (Nouveau-Brunswick), psychiatre, à titre de membre suppléant pour un nouveau mandat, et
- (v) Adélaïde Laplante, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre;
- b) pour les régions 2 et 3 - Saint John et sa zone de recrutement :
  - (i) John B. D. Logan, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de président,
  - (ii) Douglas A. Smith, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de président suppléant,
  - (iii) Vinoa Joshi, de Saint John (Nouveau-Brunswick), psychiatre, à titre de membre,
  - (iv) Erv Williams, de Hampton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre pour un nouveau mandat, et
  - (v) Julia Scott, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant pour un nouveau mandat; et
- c) pour les régions 4, 5 et 6 - Campbellton et sa zone de recrutement :
  - (i) Rod Duguay, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick), à titre de président,
  - (ii) Denyse H. Landry, de Caraquet (Nouveau-Brunswick), à titre de présidente suppléante,
  - (iii) Farouk Aumeerally, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), psychiatre, à titre de membre,
  - (iv) André Durant, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), à titre de membre,
  - (v) Wanda Cyr, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant pour un nouveau mandat, et
  - (vi) Armand Doucet, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), à titre de membre suppléant pour un nouveau mandat.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 20 AVRIL 2000**  
**2000 - 183**

1. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Elvy Robichaud, ministre de l'Éducation, pour remplacer et agir à la place de Paul Robichaud, membre du Conseil exécutif, pour la période du 26 au 27 avril 2000 inclusivement, et pour assumer les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Paul Robichaud, membre du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-114 et 2000-171.
2. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Norman Betts, ministre des Finances, pour remplacer et agir à la place de Joan MacAlpine et Peter Mesheau, membres du Conseil exécutif, pour la période du 27 avril 2000, et pour assumer les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Joan MacAlpine et Peter Mesheau, membres du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-115, 2000-116 et 2000-171.
3. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Paul Robichaud, membre du Conseil exécutif, pour remplacer et agir à la place de Joan MacAlpine et Peter Mesheau, membres du Conseil exécutif, pour la période du 28 avril 2000, et pour assumer les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, res-

rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Joan MacAlpine and the Honourable Peter Mesheau, Members of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-115, 2000-116 and 2000-171.

4. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Joan MacAlpine, Member of the Executive Council, to act in the place and stead of the Honourable Peter Mesheau, Member of the Executive Council, for the period May 1, 2000 to and including May 2, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Peter Mesheau, Member of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-115 and 2000-171.

5. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Paul Robichaud, Member of the Executive Council, to act in the place and stead of the Honourable Peter Mesheau, Member of the Executive Council, for the period May 8, 2000 to and including May 10, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Peter Mesheau, Member of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-115 and 2000-171.

6. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Joan MacAlpine, Member of the Executive Council, to act in the place and stead of the Honourable Peter Mesheau, Member of the Executive Council, for the period May 11, 2000 to and including May 12, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Peter Mesheau, Member of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-115 and 2000-171.

7. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Jeannot Volpé, Minister of Natural Resources and Energy, to act in the place and stead of the Honourable Norman Betts, Minister of Finance, for the period May 10, 2000 to and including May 12, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Norman Betts, Minister of Finance under and pursuant to Orders in Council 99-359 and 2000-119.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**APRIL 20, 2000**  
**2000 - 184**

Under section 61 of the *Judicature Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Anne M. Richard as Deputy Registrar of the Court of Queen's Bench of New Brunswick.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**APRIL 27, 2000**  
**2000 - 207**

Under subsection 672.38(1) of the *Criminal Code* of Canada, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the New Brunswick Review Board:

- (a) Cheryl G. Johnson, Dalhousie, New Brunswick; and

responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Joan MacAlpine et Peter Mesheau, membres du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-115, 2000-116 et 2000-171.

4. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Joan MacAlpine, membre du Conseil exécutif, pour remplacer et agir à la place de Peter Mesheau, membre du Conseil exécutif, pour la période du 1<sup>er</sup> au 2 mai 2000 inclusivement, et pour assumer les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Peter Mesheau, membre du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-115 et 2000-171.

5. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Paul Robichaud, membre du Conseil exécutif, pour remplacer et agir à la place de Peter Mesheau, membre du Conseil exécutif, pour la période du 8 au 10 mai 2000 inclusivement, et pour assumer les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Peter Mesheau, membre du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-115 et 2000-171.

6. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Joan MacAlpine, membre du Conseil exécutif, pour remplacer et agir à la place de Peter Mesheau, membre du Conseil exécutif, pour la période du 11 au 12 mai 2000 inclusivement, et pour assumer les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Peter Mesheau, membre du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-115 et 2000-171.

7. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Jeannot Volpé, ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie, pour remplacer et agir à la place de Norman Betts, ministre des Finances, pour la période du 10 au 12 mai 2000 inclusivement, et pour assumer les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Norman Betts, ministre des Finances, en vertu et en application des décrets en conseil 99-359 et 2000-119.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 20 AVRIL 2000**  
**2000 - 184**

En vertu de l'article 61 de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Anne M. Richard registraire adjointe de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 27 AVRIL 2000**  
**2000 - 207**

En vertu du paragraphe 672.38(1) du *Code criminel* du Canada, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission d'examen du Nouveau-Brunswick :

- a) Cheryl G. Johnson, de Dalhousie (Nouveau-Brunswick); et

(b) Lyne Raymond, Campbellton, New Brunswick.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**APRIL 27, 2000**  
**2000 - 224**

1. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Percy Mockler, Member of the Executive Council, to act in the place and stead of the Honourable Milton Sherwood, Member of the Executive Council, for the period April 28, 2000 to and including May 3, 2000, and May 6, 2000 to and including May 7, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Milton Sherwood, Member of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-113 and 2000-171.

2. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Joan MacAlpine, Member of the Executive Council, to act in the place and stead of the Honourable Milton Sherwood, Member of the Executive Council, for the period May 4, 2000 to and including May 5, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Milton Sherwood, Member of the Executive Council under and pursuant to Orders in Council 2000-113 and 2000-171.

3. Under section 3 of the *Executive Council Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and designates the Honourable Kimberley Jardine, Member of the Executive Council, to act in the place and stead of the Honourable Percy Mockler, Member of the Executive Council, for the period May 4, 2000 to and including May 5, 2000, and to exercise such rights, powers, duties, functions, responsibilities and authorities as were transferred to, vested in and imposed on the Honourable Percy Mockler, Member of the Executive Council under and pursuant to Order in Council 2000-110.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

## Legislative Assembly

### NOTICE OF PRIVATE LEGISLATION

TAKE NOTICE that the Canadian Information Processing Society of New Brunswick intends to request that the Legislative Assembly enact during the second session of the 54<sup>th</sup> legislature or the next regular session, the Private Bill entitled: *An Act respecting the Canadian Information Processing Society of New Brunswick*.

The objects of the Private Bill are:

- 1) to support, develop and promote professionalism in the practice of information technology in New Brunswick; and,
- 2) to enhance the standing of information technology practitioners through administration and regulation of the Information Systems Professional (I.S.P.) Designation.

Dated this 12<sup>th</sup> day of May 2000.

Given by the Applicant:

Gerry Puczko, I.S.P., One Brunswick Square, Suite 1600, Saint John, NB E2L 4V1

b) Lyne Raymond, de Campbellton (Nouveau-Brunswick).

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 27 AVRIL 2000**  
**2000 - 224**

1. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Percy Mockler, membre du Conseil exécutif, pour remplacer et agir à la place de Milton Sherwood, membre du Conseil exécutif, pour la période du 28 avril au 3 mai 2000 inclusivement et du 6 au 7 mai 2000 inclusivement, et pour assumer tous les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Milton Sherwood, membre du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-113 et 2000-171.

2. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Joan MacAlpine, membre du Conseil exécutif, pour remplacer et agir à la place de Milton Sherwood, membre du Conseil exécutif, pour la période du 4 au 5 mai 2000 inclusivement, et pour assumer tous les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Milton Sherwood, membre du Conseil exécutif, en vertu et en application des décrets en conseil 2000-113 et 2000-171.

3. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et désigne Kimberley Jardine, membre du Conseil exécutif, pour remplacer et agir à la place de Percy Mockler, membre du Conseil exécutif, pour la période du 4 au 5 mai 2000 inclusivement, et pour assumer tous les droits, pouvoirs, obligations, fonctions, responsabilités et autorités transférés, conférés et imposés à Percy Mockler, membre du Conseil exécutif, en vertu et en application du décret en conseil 2000-110.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

## Assemblée législative

### AVIS DE PROJET DE LOI PRIVÉ

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que l'Association canadienne de l'informatique du Nouveau-Brunswick a l'intention de demander à l'Assemblée législative d'adopter, lors de la deuxième session de la 54<sup>e</sup> législature ou au cours de la prochaine session ordinaire, le projet de loi privé intitulé : *Loi relative à la Société canadienne de l'informatique du Nouveau-Brunswick*.

Les objectifs de ce projet de loi privé sont :

- 1) Appuyer, développer et promouvoir le professionnalisme dans la pratique de l'informatique au Nouveau-Brunswick et
- 2) Améliorer le statut des praticiens en informatique par le biais de l'administration et de la réglementation de la désignation d'informaticien professionnel agréé (IPA).

Fait ce 12<sup>e</sup> jour de mai 2000.

Remis par le demandeur :

Gerry Puczko, IPA, Un Brunswick Square, pièce 1600, Saint John (N.-B.), E2L 4V1.

## Office of the Chief Electoral Officer

## Bureau de la directrice générale des élections

PURSUANT TO SECTION 149 OF THE ELECTIONS ACT  
CHAPTER E-3, PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 149 DE LA LOI ÉLECTORALE,  
CHAPITRE E-3, PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

The following district association has been deregistered as provided for in Section 141 of the *Elections Act*: / L'enregistrement d'association de la circonscription suivante a été annulé comme le prévoit l'article 141 de la *Loi électorale* :

**COR Party of New Brunswick**

#34 SAINT JOHN HARBOUR

BARBARA J. LANDRY  
CHIEF ELECTORAL OFFICER / DIRECTRICE GÉNÉRALE DES ÉLECTIONS

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between April 1 and April 30, 2000: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 avril 2000 :

**3 DALHOUSIE-RESTIGOUCHE EAST PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 3) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE DALHOUSIE-RESTIGOUCHE-EST (Circonscription n° 3)**

**Treasurer - Official Representative / Trésorière - Représentante officielle**

Belinda Lidstone Babin  
170, rue McKay Street  
Dalhousie, NB E8C 1Z7

**9 CENTRE-PÉNINSULE PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION (District No. 9) / ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DE CENTRE-PÉNINSULE (Circonscription n° 9)**

**Treasurer - Official Representative / Trésorier - Représentant officiel**

Denis Losier  
23, rue Tourterelle Street  
Ste-Rose, NB E1X 2Y2

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
FUNDY TIDE RUNNERS WHALE WATCHING AND NATURE TOURS INC.	16, rue King Street Saint Andrews, NB E5B 1Y2	Saint Andrews	511726	2000	04	18
ROGER'S MOBILE WASH LIMITED	121, rue Dolbeau Street Dieppe, NB E1A 6V6	Dieppe	511784	2000	05	01
SOUCY & SON CONSTRUCTION LTD.	945, chemin Golden Grove Road Saint John, NB E2X 2H1	Saint John	511806	2000	04	25

511821 N.B. Inc.	2507, chemin Middle River Road Middle River, NB E2A 6X5	Middle River	511821	2000	05	04
SOUCY MESURAGE INC.	11, rue Beaulieu Street Saint-Quentin, NB E8A 1B4	Saint-Quentin	511833	2000	05	01
DR. J. MARK MacSWEEN PROFESSIONAL CORPORATION	4, cour Brock Court Rothesay, NB E2E 5E5	Rothesay	511835	2000	04	27
Gasgo Energy Corp.	Barker House, bureau / Suite 600 570, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	511846	2000	04	27
ACCRA MED SOFTWARE INC.	92, avenue Connaught Avenue Moncton, NB E1C 3P2	Moncton	511848	2000	04	28
CLAREDY INC.	8, rue Court Street Edmundston, NB E3V 1S2	Edmundston	511851	2000	04	28
LIQUID GARDENS LIMITED	2233, route / Highway 102 Lincoln, NB E3B 8N9	Lincoln	511852	2000	04	28
511854 N.B. Inc.	61, rue Carleton Street, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 1E3	Fredericton	511854	2000	04	28
SHEDIAC WATER ADVENTURES INC.	96, rue McQueen Street Shediac, NB E4P 2H7	Shediac	511856	2000	04	28
G.R. MARINE LTD.	1019, avenue Millidge Avenue Saint John, NB E2K 2P7	Saint John	511861	2000	05	01
MAGNOLIA GARDENS LTD.	978, chemin Wards Creek Road Wards Creek, NB E4E 4T9	Wards Creek	511862	2000	04	28
QUIK CASH (NEW BRUNSWICK) LTD.	Max W. Richardson 480, rue Queen Street, bureau / Suite 200 Fredericton, NB E3B 1B6	Fredericton	511863	2000	04	28
Innova Canada Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511865	2000	05	01
DEVINE TECHNOLOGY SOLUTIONS LTD.	11, chemin Isaiah Road Berry Mills, NB E1G 2Y3	Berry Mills	511866	2000	05	01
NOEL STATION SERVICE LTEE	137, rue du Bassin Street Lamèque, NB E8T 1H6	Lamèque	511868	2000	05	01
B & S Enterprises Inc.	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	511870	2000	05	01
POIRIER'S DELUXE CUSTOM CABINETS LTD.	715, rue Laurier Street, app. / Apt. 8 Dieppe, NB E1A 1Z3	Dieppe	511871	2000	05	01
STEIF TRUCKING LTD	4319, route / Highway 108 Crombie Settlement, NB E7G 2T6	Crombie Settlement	511873	2000	05	01
SYSTEM ONE TELECOM CANADA LTD.	371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	511874	2000	05	01
DCB Welding & Fabrication Inc.	91, chemin Swan Branch Road Harvey, NB E6K 1P7	Harvey	511875	2000	05	01
TORYN CORPORATION	661, rue Elizabeth Street Fredericton, NB E3A 2Y3	Fredericton	511876	2000	05	01
BLAJ HOSPITALITY INC.	76, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5J1	Moncton	511877	2000	05	01
Investissements P. Blanchard Ltée	215, rue Loudun Street Shippagan, NB E8S 1R7	Shippagan	511879	2000	05	02
Naviant Canada, Inc.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511880	2000	05	02

Jame-Cyn Inc.	20, rue Scenic View Street Islandview, NB E3E 1A1	Islandview	511883	2000	05	02
511885 N.B. Inc.	102, boul. St. George Blvd. Moncton, NB	Moncton	511885	2000	05	04
Robert Parent Transport Ltée	6325, route / Highway 17 Saint-Quentin, NB E8A 2J8	Saint-Quentin	511886	2000	05	02
Réal St-John & Fils Contracteur Inc.	6416, route / Highway 17 Saint-Quentin, NB E8A 2J2	Saint-Quentin	511887	2000	05	02
511892 N.B. Ltd.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511892	2000	05	03
LYLE BONGARD'S R.V. SALES LTD.	38, cour Richard's Court Fredericton, NB E3B 4X7	Fredericton	511893	2000	05	03
Country Campers Sales Ltd	699, route / Highway 505 Saint-Anne-de-Kent, NB E4S 1J9	Saint-Anne-de-Kent	511899	2000	05	03
R&D Canadian Homecheck Inc.	20, avenue Mailhot Avenue Moncton, NB E1G 1P6	Moncton	511900	2000	05	03
BRITNEY CONVEYOR LIMITED	63, promenade Mallard Drive Grand Bay-Westfield, NB E5K 3K5	Grand Bay-Westfield	511901	2000	05	03
ExamsForFree Inc.	1216, chemin Sand Cove Road Saint John, NB E2M 5R9	Saint John	511902	2000	05	03
511904 N.B. LTD.	55, rue Union Street, bureau / Suite 710 Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511904	2000	05	05
Tree Tec Forest Products Ltd.	50, rue Dohber Street Bedell, NB E7M 4N6	Bedell	511910	2000	05	04
ROBINUNIVERSAL CORP.	28, promenade Lorentz Drive, bureau / Suite 707 Moncton, NB E1E 2T4	Moncton	511913	2000	05	04

**CORRECTION / RECTIFICATION****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on April 10, 2000 under the name of "McLAYS'S OAK BAY HAVEN INC.", being corporation #511725, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from "McLAYS'S OAK BAY HAVEN INC." to "McLAY'S OAK BAY HAVEN INC."

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 10 avril 2000 à « McLAYS'S OAK BAY HAVEN INC. », dont le numéro de corporation est 511725, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de « McLAYS'S OAK BAY HAVEN INC. » à « McLAY'S OAK BAY HAVEN INC. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PROPERTY SPECIALISTS LTD.	9, rue Somerset Street Saint John, NB E2K 2X5	Saint John	Nouveau-Brunswick New Brunswick	016702	2000	05	02
511365 New Brunswick Inc.	300, chemin Lockhart Mill Road Jacksonville, NB E7M 5C3	Jacksonville	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	511365	2000	05	01
Beazley Fuels (1973) Limited	10, rue Sydney Street C.P. / P.O. Box 1421 Saint John, NB E2L 4K1	Saint John	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	511867	2000	05	01
MERIDIEN TORONTO HOLDINGS LIMITED	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	Ontario	511881	2000	05	02
VV FINCO LIMITED	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	Saint John	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	511888	2000	05	02



VV PURCO LIMITED	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	Saint John	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	511889	2000	05	02
------------------	---	------------	--------------------------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
042039 N.B. LTD.	042039	2000	04	27
MATCH-IT SUPPLIES LTD.	048804	2000	04	27
PECHERIES LADY SYLVIA N. LTEE	054875	2000	04	17
MAXIM MANAGEMENT LTD.	500421	2000	04	25
AVENUE DIGITAL INC.	510666	2000	04	28
511743 N.B. INC.	511743	2000	04	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
D & D MacKenzie Ltd.	CHARLOTTE LAUNDRY & CLEANERS LIMITED	003516	2000	05	01
JIM ROWAN CONTRACTING LTD.	JAMES A. ROWAN GENERAL TRUCKING LTD.	042740	2000	05	02
048047 N.B. Inc.	EXECUTIVE 500 BUSINESS CENTRE INC.	048047	2000	04	26
Prospects Unlimited, Inc.	POLK CANADA MARKETING SERVICES INC.	504253	2000	04	28
Irving Products Holding Company Limited	509470 N.B. Ltd.	509470	2000	05	03
Irving Refined Products Limited	509471 N.B. Ltd.	509471	2000	05	03
READY ARC WELDING (2000) INC.	511680 N.B. INC.	511680	2000	04	26
Maxim 2000 Inc.	511743 N.B. INC.	511816	2000	05	01
Value Village Stores, Inc.	VV Finco Limited	511890	2000	05	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
511743 N.B. INC.	511743 N.B. INC. Maxim 2000 Inc.	575, rue Crown Street Saint John, NB E2L5E9	Saint John	511816	2000	05	01
Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd.	CHECKPOINT GMC PONTIAC BUICK LTD. 046569 N.B. LTD.	349, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1L2	Miramichi	511830	2000	04	27
MACDONALD BUILDERS AND SUPPLIERS (1976) LTD.	MACDONALD BUILDERS AND SUPPLIERS (1976) LTD. EASTERN COMPONENT & TRUSS LTD.	25, cour Bamberg Court C.P. / P.O. Box 3029, Succ. / Stn. B Fredericton, NB E3A 5G8	Fredericton	511850	2000	04	29

COURIER NEWSPAPERS LTD.	COURIER NEWSPAPERS LTD. THE SAINT CROIX PRINTING AND PUBLISHING COMPANY LTD. TARMAC PUBLICATIONS LTD.	47, boul. Milltown Blvd. C.P. / P.O. Box 250 St. Stephen, NB E3L 2X2	St. Stephen	511853	2000	05	01
MULLER'S MEATS LIMITED	MULLER'S MEATS LIMITED BANNER RENDERING INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511864	2000	05	01
Arseneault Slashing Ltd.	ARSENEAULT SLASHING LTD. EMILE ARSENEAULT & SON LTD.	C.P. / P.O. Box 1038 Rogersville, NB E4Y 2W8	Rogersville	511869	2000	05	01
Atlantic Rentals Ltd.	ATLANTIC RENTALS LTD. 511365 New Brunswick Inc.	300, ch. Lockhart Mill Rd. Jacksonville, NB E7M 5C3	Jacksonville	511872	2000	05	01
MACDONALD BUILDERS AND SUPPLIERS (1976) LTD.	MACDONALD BUILDERS AND SUPPLIERS (1976) LTD. 511701 N.B. INC.	25, cour Bamberg Court C.P. / P.O. Box 3029, Succ. / Stn. B Fredericton, NB E3A 5G8	Fredericton	511878	2000	05	01
ASHWORTH FARMS LTD.	508008 N. B. Inc. 511277 NB Ltd. ASHWORTH FARMS LTD.	1004, route / Highway 395 Anfield, NB E7G 3T2	Anfield	511882	2000	05	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
LLOYD T. SMITH ENTERPRISES LTD.	R.R. 1 / RR 1, Prince of Wales Lepreau, NB E0G 2H0	Lepreau	033532	2000	04	28
JUNIPER FOREST PRODUCTS CO. LTD.	35, chemin Juniper Mill Road Juniper, NB E7L 1J3	Juniper	502331	2000	05	01
JUNIPER TRANSPORTATION CO. LTD.	35, chemin Juniper Mill Road Juniper, NB E7L 1J3	Juniper	502332	2000	05	01
OAK BAY JACKETS INC.	R.R. 6 / RR 6, St. Stephen, NB E3L 2Y3	St. Stephen	503075	2000	05	01
J.B. O'KEEFE LTD.	35, chemin Juniper Mill Road Juniper, NB E7L 1J3	Juniper	504327	2000	05	01
504330 N.B. INC.	299, rue Metcalf Street Saint John, NB E2K 4B1	Saint John	504330	2000	05	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
BAY INDUSTRIAL SUPPLIES LIMITED	001590	2000	04	27
MURRAY MASONRY COMPANY, LTD.	011503	2000	04	20
Société De Gestion Delta Inc. - Delta Management Corporation Inc.	038103	2000	05	01
042039 N.B. LTD.	042039	2000	04	27
ACQUISITION 2000 LTD.	058628	2000	04	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
THE PERMOND SOLUTIONS GROUP LIMITED	ONTARIO	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077179	2000	04	28
WESTCOR MORTGAGE INC.	ALBERTA	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077180	2000	04	28
NEW NORTEL INC.	CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077181	2000	04	28
Premier Dealer Services, Inc.	Illinois	Raymond F. Glennie, c.r. / Q.C. 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	077182	2000	05	01
CLIENTLOGIC CANADA CORPORATION	ONTARIO	David G. Barry, c.r. / Q.C. 85, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 6010, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	077186	2000	05	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
IMAGE FINANCIAL SERVICES INC.	OE FINANCIAL SERVICES INC.	074399	2000	05	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SPANTEC CONSTRUCTORS LTD.	CANADA	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	075286	2000	03	29

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Debec Community Access Centre Inc.	305, chemin Debec Road Debec, NB E7N 3B2	Debec	025598	2000	05	03

Loyalist City Heritage 2000 Inc.	95, rue Wentworth Street Saint John, NB E2L 2S2	Saint John	025599	2000	05	03
----------------------------------	--	------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
THE FOUNDATION, HESTIA HOUSE AND SECOND STAGE HOUSING INC.	Friends of Hestia House & Second Stage Housing, the Foundation Inc.	024585	2000	05	03

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Sodexho Services Canada	Sodexho MS Canada Limited	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	349027	2000	03	30
Sodexho Marriott Services Canada	Sodexho MS Canada Limited	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	349028	2000	03	30
Entreprise Image	Roy, Gilles	1047, rue Principale Street Beresford, NB E8K 1H2	349115	2000	05	04
SUNBREEZE CUSTOM WOODWORKING	Cormier, Alain J.E.	82, croissant Dawn Crescent Moncton, NB E1G 1K3	349143	2000	05	01
RNR CONTRACTING	Nowlan, Raymond R.	110, rue Sanford Street Riverview, NB E1B 1H9	349148	2000	04	28
GILLES LANDRY GARAGE	Landry, Gilles	1998, rue Chatillon Street Maisonnette, NB E8N 2A2	349161	2000	04	14
HALLAM'S PLUMBING & HEATING	Curtis, Hallam	9, avenue Mel Hayes Avenue Miramichi, NB E1N 3C5	349214	2000	04	20
SONIA'S TIMELESS TREASURES	Urquhart, Sonia	787, rue Central Street Centerville, NB E7K 3E6	349218	2000	05	04
EXECUTIVE 500 BUSINESS CENTRE	ASHFORD BUSINESS SERVICES LTD.	1133, boul. St. George Blvd., bureau / Suite 400 Moncton, NB E1E 4E1	349240	2000	04	26
TIDES RESTAURANT	CASEY HOLDINGS INC.	8601, rue Main Street Alma, NB E0A 1B0	349241	2000	04	26
TIJE SERVICES	Armstrong, Tom	105, promenade Sprucewood Drive New Maryland, NB E3C 1C5	349268	2000	04	28
ROGERS(TM) AT&T(R)	ROGERS WIRELESS INC. ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	349272	2000	05	01

ROGERS(TM) AT&T(R) WIRELESS	ROGERS WIRELESS INC. ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	349273	2000	05	01
Oak Bay Jackets	Phillips, Virginia	951, route / Highway 1 Oak Bay, NB E3L 4A7	349274	2000	05	01
Always Enterprises	Rosenrauch, Wendy	10, promenade Mansus Drive Woodstock, NB E7M 4J2	349275	2000	05	03
Fireplace Warehouse	Masters, Roxanne	1662, route King George Highway Miramichi, NB E1V 5L5	349276	2000	05	01
RIVERFRONT CONVENIENCE PUB	Sonier, Rhonda Lynn	148, promenade St. Patricks Drive Miramichi, NB E1N 5X3	349280	2000	05	01
A Little Reiki & Reflexology by Selena	Taylor, Selena	970, route / Highway 110 Tracy Mills, NB	349287	2000	05	02
Will's General Help	Lalonde, William, Jr.	31, chemin Creamer Road South Esk, NB E1V 4N6	349291	2000	05	02
DISKTOP DESIGNS	Matthews, Cheryl D.	1133, boul. St. George Blvd., bureau / Suite 400 Moncton, NB E1E 4E1	349294	2000	05	02
Affordable Sports	Jones, Lester	170C, rue Main Street Sackville, NB	349295	2000	05	02
Conveyance Auto Sales	Duchos, Ursula	1520, chemin Mountain Road Moncton, NB	349300	2000	05	03
A. A. BOWN PAINTING	Bown, Aaron Alexander	414, rue Ellerdale Street, app. / Apt. 10 Saint John, NB E2J 3Z1	349305	2000	05	03
Popular voice greetings - com	McCarthy, Paul F.	26, rue William Street Fredericton, NB E3A 4V6	349306	2000	05	03
BETTER HEARING AID CENTER	509336 N.B. INC.	535, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 3T3	349308	2000	05	03
Picture Perfect Homes and Renovators	Knox, Tamila	1934, route / Highway 104 Zealand, NB E6L 2J3	349311	2000	05	04
CHECKER'S FRIES	Dubuc, Mario	56, promenade Briarlea Drive Moncton, NB E1G 2E9	349312	2000	05	04
D D Tech	Dubuc, Mario	56, promenade Briarlea Drive Moncton, NB E1G 2E9	349313	2000	05	04
Tourisme Jacques Lévesque	Lévesque, Jacques	10, cour Colter Court, 7 Fredericton, NB E3B 1X7	349319	2000	05	04
Garderie Cosy Corner Childcare	Legacy, Annette	42, rue Alphonse Street Shediac, NB	349322	2000	05	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
LARRY'S REPAIR SHOP	Colpitts, Larry E.	2152, route / Highway 885 Havelock, NB E4Z 5N3	309563	2000	04	17
DOW PLASTICS	DOW CHEMICAL CANADA, INC.	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	322987	2000	04	18
RES / COM REFRIGERATION AND APPLIANCE SERVICE	Jagoe, Thomas Roger	561, chemin Jagoe Road Clifton, NB E2A 5L9	326264	2000	04	19

WOJCIECH NASIEROWSKI CONSULTANTS	Nasierowski, Wojciech	5, allée Canna Lane Hanwell, NB E3C 1M9	330605	2000	04	14
CURRICULUM INFORMATION CENTRE CANADA	THE D&B COMPANIES OF CANADA LTD.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335814	2000	04	19
MARKET DATA RETRIEVAL CANADA	THE D&B COMPANIES OF CANADA LTD.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335815	2000	04	19
SCHOOL CONSTRUCTION ALERT	THE D&B COMPANIES OF CANADA LTD.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335816	2000	04	19
GAUMAR CONSTRUCTION	Gaudet, Marcel	91, rue Frankie Street Memramcook, NB E4K 3T9	336256	2000	04	13
PNEUTOWN INDUSTRIAL SERVICE	Chambers, Harold I.	1635, route / Highway 890 Newtown, NB E4G 1N5	336307	2000	04	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
G. R. MARINE PRO SALES AND SERVICE	1019, avenue Millidge Avenue Saint John, NB E2K 2P7	320768	2000	05	01
L. T. D. DANCE STUDIO	2942, chemin Woodstock Road Comp. 10, case 6, R.R. 6 / Comp. 10, Box 6, RR 6 Fredericton, NB E3B 4X7	337950	2000	05	02
SECOND IMAGE INK	R.R. 3 / RR 3, Harvey, NB E0H 1H0	339385	2000	05	02
SCIENCE HEALTH & EDUCATIONAL SERVICES	5, avenue Cambridge Avenue Quispamsis, NB E2E 4W7	344253	2000	04	19
LYLE BONGARD'S R.V. SALES	2410, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3C 1P8	347399	2000	05	03
Opti iNFO	8, chemin Ryan Road, bureau / Suite 410 Moncton, NB E1G 2W3	348461	2000	04	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
DARLINGTON MILLENNIUM AUTO SALE AND SERVICE	Stevens, Daniel Valdron, Marc	532B, promenade Darlington Drive Dalhousie, NB E8C 1N1	349077	2000	04	28
Science Health & Educational Services	Moffitt, Gordon Langell Moffitt, Mary Sharon	5, avenue Cambridge Avenue Quispamsis, NB E2E 4W7	349208	2000	04	19
MERRIC ENTERPRISES	Richard, Troy Renaud Mercer, James Scott	448, chemin Old Hampton Road Quispamsis, NB E2E 3W5	349271	2000	05	01

OROMOCTO OFFICE EXPRESS	Gauthier, Janice Louise Roach, Marguerite Frances	261, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1	349286	2000	05	03
B & B Marketing International	Beal, Jason Boudreau, Ken Leon	376, rue Westmorland Street, app. / Apt. 9 Fredericton, NB E3B 3M5	349293	2000	05	02
MyoFlex, Massage & Hydrotherapy Clinic	Kurz, Jolanta Alicja Dennis, Ellie May	924, rue Prospect Street, bureau / Suite 1 Fredericton, NB E3B 2T9	349302	2000	05	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GRAND LAKE CLEANING SERVICE	Doherty, Stephen M. Doherty, Wanda D.	65, rue Maple Street Chipman, NB E4A 1Y6	322718	2000	04	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FUNDY TIDE RUNNERS	440 F, rue Water Street Saint Andrews, NB E0G 2X0	336071	2000	04	18
ENTREPRISE IMAGE	970, rue Huard Street Beresford, NB E0B 1H0	342008	2000	05	04
E & E HOME IMPROVEMENTS	945, chemin Golden Grove Road Saint John, NB E2X 2H1	346120	2000	04	25

## Quieting of Titles Act

## Loi sur la validation des titres de propriété

F/M/39/00

F/M/39/00

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT

DANS LA COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION  
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(FORM 70B)**

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATOIN DE LA LOI  
SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(FORMULE 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN  
PEARL ANN LAWSON, of 190 New England Road, New England Settlement, New Brunswick, E4B 3S7, will make an application before the Court at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick on the 27<sup>th</sup> day of June, 2000, at 9:00 a.m. for a cer-

À QUI DE DROIT  
PEARL ANN LAWSON, 190, chemin de New England, New England Settlement (Nouveau-Brunswick) E4B 3S7, présentera une requête à la Cour, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 27 juin 2000, à 9 h, en vue d'obtenir un cer-

tificate that she is the owner in fee simple of land located at 190 New England Road, New England Settlement, in the Parish of Northfield, in the County of Sunbury, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 23<sup>rd</sup> day of June, 2000,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Fredericton at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Mario DiCarlo, at 255 Main Street, Minto, New Brunswick, E4B 3R8.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned on subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Ashwin Mehta, Clerk of the Court at Fredericton, New Brunswick on the 11 day of May, 2000.

ASHWIN MEHTA, CLERK OF THE COURT, 423 Queen Street, Justice Building, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1

#### SCHEDULE "A"

ALL that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being at New England Settlement in the Parish of Northfield, County of Sunbury and Province of New Brunswick, and being more particularly described as follows:

BEING LOT 3 designated as SNB PID 60087210 having an area of 3.17 hectares on the north side of the New England Settlement Road and 4.920 square metres on the south side of the New England Settlement Road, AND PARCEL "A" designated as SNB PID 60087228 having an area of 5369.27 square metres, shown on a PLAN OF SURVEY SHOWING LOT 3 AND PARCEL "A" NEW ENGLAND SETTLEMENT ROAD, prepared by Ronald N. Robinson, N.B.L.S. dated March 6, 2000, the said plan filed with Hitchman Surveys, 320 Maple Street, Suite 100, Fredericton, New Brunswick, E3A 3R4, (Telephone: 458-9516) as PLAN NO. 00-043.6080.

tificat attestant qu'elle est la propriétaire en fief simple du terrain situé au 190, chemin de New England, New England Settlement, paroisse de Northfield, comté de Sunbury, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 23 juin 2000 :

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Fredericton, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littéraire, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M<sup>e</sup> Mario DiCarlo, 255, rue Main, Minto (Nouveau-Brunswick) E4B 3R8.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Ashwin Mehta, greffier de la Cour, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 11 mai 2000.

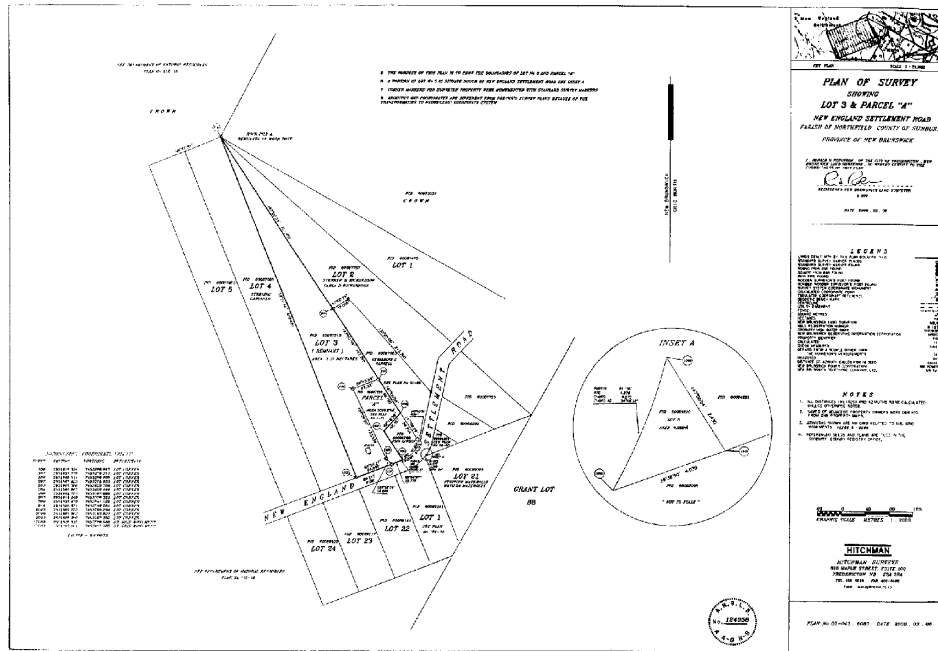
ASHWIN MEHTA, GREFFIER DE LA COUR, Palais de Justice, 423, rue Queen, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

#### ANNEXE « A »

TOUTE la parcelle de terre située à New England Settlement, dans la paroisse de Northfield, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignée comme suit :

CORRESPONDANT AU LOT 3 désigné par le numéro d'identification 60087210 de SNB, ayant une superficie de 3,17 hectares du côté nord du chemin de New England Settlement et 4,920 mètres carrés du côté sud dudit chemin, et correspondant aussi à la parcelle « A » désignée par le numéro d'identification 60087228 de SNB et ayant une superficie de 5369,27 mètres carrés; le PLAN D'ARPENTAGE SUR LEQUEL FIGURENT LE LOT 3 ET LA PARCELLE « A » situés SUR LE CHEMIN DE NEW ENGLAND SETTLEMENT ayant été dressé le 6 mars 2000 par Ronald N. Robinson, AGNB, et déposé chez Hitchman Surveys, 320, rue Maple, pièce 100, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 3R4, (téléphone : 458-9516), sous le N° 00-043.6080.





File Number: MM006700

N° du dossier : MM006700

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, as amended;

- and -

IN THE MATTER of the application by Rozella Bourque, Ola LeBlanc, and Simonne LeBlanc for a parcel of land located in Shemogue, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(Form 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Rozella Bourque, of 1374 Route 133, Grand-Barachois, N.B., Ola LeBlanc and Simonne LeBlanc, of 5677 Route 134, Bouctouche Sud, N.B., will make an application before the Court in Moncton, New Brunswick, on the 29<sup>th</sup> day of June, 2000, at 9:00 a.m., for a certificate that they are the owners of the land located at 5681 Route 15, Shemogue, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 14<sup>th</sup> day of June, 2000,

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Moncton at the address shown below, and

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973 et ses amendements;

- et -

DANS L'AFFAIRE de la requête de Rozella Bourque, Ola LeBlanc et Simonne LeBlanc pour une parcelle de terrain située à Shemogue, dans le comté de Westmorland et province du Nouveau-Brunswick

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI  
SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(Formule 70B)**

A QUI DE DROIT

Rozella Bourque, du 1374, Route 133, Grand-Barachois, N.-B., Ola LeBlanc et Simonne LeBlanc, du 5677, Route 134, Bouctouche Sud, N.-B., présenteront une requête à la Cour à Moncton, Nouveau-Brunswick, le 29 juin 2000, à 9 h 00 en vue d'obtenir un certificat attestant qu'ils sont les propriétaires du bien-fonds situé au 5681, Route 15, Shemogue, dans le comté de Westmorland au Nouveau-Brunswick et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 14 juin 2000,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Moncton à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et

b) serve a copy thereof on the applicants' lawyer, Mr. Honoré J. Bourque, of LeBlanc Boucher Rodger Bourque, at 740 Main Street, Moncton, New Brunswick.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- b) the applicants intend to proceed in the French language; and
- c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Anne Richard, Clerk of the Court at Moncton, New Brunswick, this 10<sup>th</sup> day of May, 2000.

Anne Richard, Assumption Place, 770 Main Street, Moncton, N.B., E1C 8R3

Honoré J. Bourque, LeBLANC BOUCHER RODGER BOURQUE, Barristers and Solicitors, 740 Main Street, Moncton, N.B., E1C 1E6, Tel.: (506) 858-0110, Fax: (506) 858-9497

**SCHEDULE "A"**

ALL THAT CERTAIN LOT, piece, or parcel of land situate on the south side of Route 15 in Shemogue, in the Parish of Botsford, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, designated as Parcel "A" on the Plan of Survey entitled "Survey to Accompany Quieting of Titles in favour of Ola LeBlanc and Rosella Bourque," prepared by Brian M. Pettipas, New Brunswick Land Surveyor, on March 21, 2000, approved and registered at the Westmorland County Registry Office on the same date as this document.

b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, Honoré J. Bourque, du cabinet LeBlanc Boucher Rodger Bourque, 740, rue Main, Moncton, Nouveau-Brunswick.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété* (ou selon le cas).

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue française; et;
- c) l'opposant qui a besoin des services d'un interprète à l'audience doit en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

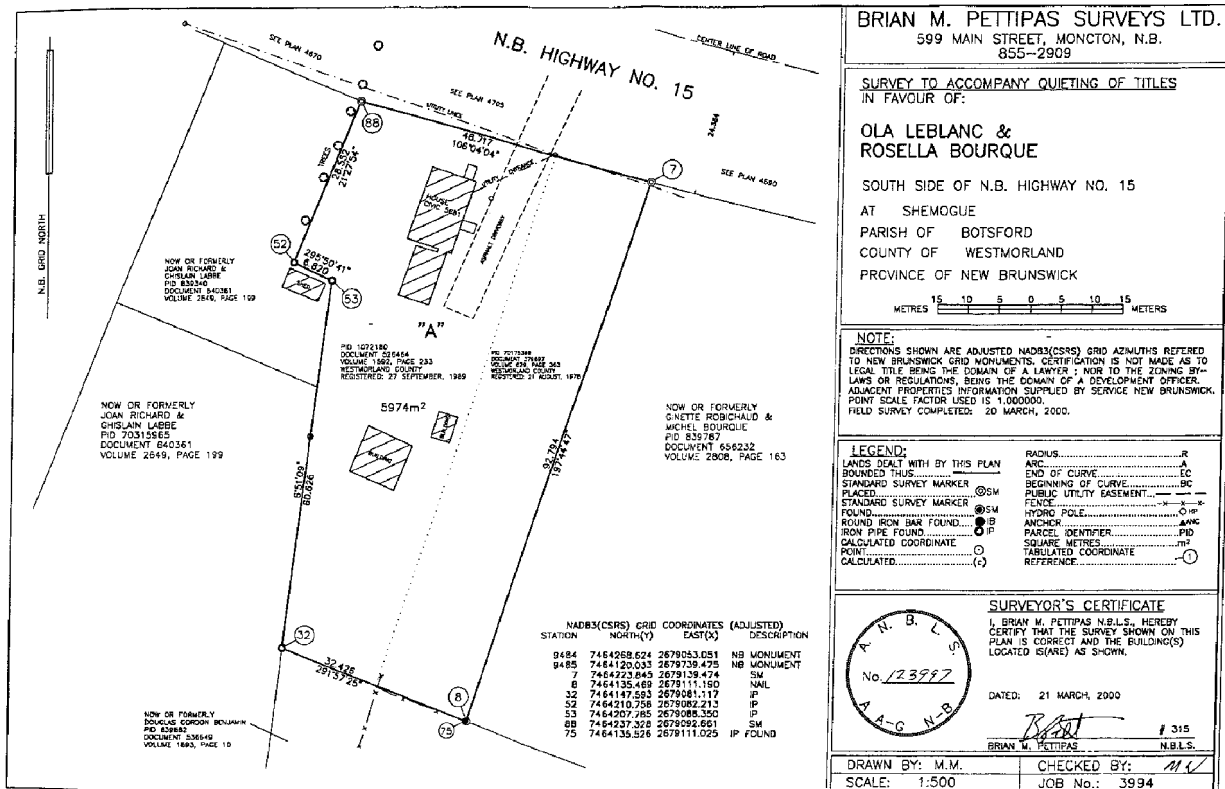
CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Anne Richard, greffier de la cour à Moncton, Nouveau-Brunswick, ce 10 mai 2000.

Anne Richard, Place Assomption, 770, rue Main, Moncton, (N.-B.), E1C 8R3

Honoré J. Bourque, LeBLANC BOUCHER RODGER BOURQUE, Avocats - Notaires, 740, rue Main, Moncton (N.-B.), E1C 1E6, Tél. : (506) 858-0110, Fax : (506) 858-9497

**ANNEXE «A»**

TOUTE LA PARCELLE DE TERRE située du côté sud de l'Auto-route N° 15, à Shemogue, dans la paroisse de Botsford, dans le comté de Westmorland et province du Nouveau-Brunswick, désignée comme étant la parcelle « A » sur le plan d'arpentage intitulé « Survey to Accompany Quieting of Titles in favour of Ola LeBlanc & Rosella Bourque », préparé par Brian M. Pettipas, arpenteur-géomètre du Nouveau-Brunswick, le 21 mars 2000, approuvé et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland à la même date que le présent document.



---

## Winding-Up Act

---

Court File No. 97-BK-000543

### SUPERIOR COURT OF JUSTICE COMMERCIAL LIST

IN THE MATTER OF CONFEDERATION LIFE INSURANCE COMPANY  
AND IN THE MATTER OF THE INSURANCE COMPANIES ACT, S.C. 1991, AS AMENDED  
AND IN THE MATTER OF THE WINDING-UP ACT, R.S.C. 1985, C. W-11, AS AMENDED

BETWEEN:

THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA  
Applicant

- and -

CONFEDERATION LIFE INSURANCE  
COMPANY

Respondent

TO THE POLICYHOLDERS, CLAIMANTS AND CREDITORS  
OF CONFEDERATION LIFE INSURANCE COMPANY

On August 15, 1994, a winding-up order was granted in the Ontario Court (General Division) against Confederation Life Insurance Company, having its head office in the City of Toronto, in the Province of Ontario.

TAKE NOTICE THAT:

It is intended that a Statement of Claimants and Creditors shall be filed in the Office of the Superintendent of Financial Institutions pursuant to section 168(1) of the *Winding-up and Restructuring Act*, R.S.C. not less than thirty (30) days after the date of this publication.

KPMG Inc., the Liquidator of Confederation Life Insurance Company, 800 Bay Street, 8<sup>th</sup> Floor, Toronto, Ontario M5S 3A9

---

## Notice

---

### NOTICE TO CLAIMANTS

In the matter of the Estate of the Late Edith Cushing Jones;  
TAKE NOTICE THAT any claimants of the Late Edith Cushing Jones should present their claims to be undersigned on or before the 8<sup>th</sup> day of June, 2000. The Estate will be distributed to the beneficiaries after June 8, 2000, and no further claims will be dealt with.

Pat O'Keefe-Tracy, Trust Officer, ROYAL TRUST CORPORATION OF CANADA, Agent for the Executors of the Estate of the Late Edith Cushing Jones, 1 King Street, Saint John, NB E2L 1G1

---

## Loi sur la liquidation des compagnies

---

Dossier de cour N° 97-BK-000543

### COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE LISTE COMMERCIALE

DANS L'AFFAIRE DE LA CONFÉDÉRATION, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE  
ET DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCE, L.C. 1991, TELLE QUE MODIFIÉE  
ET DANS L'AFFAIRE DE LA LOI SUR LES LIQUIDATIONS, L.C.R. 1985, C. W-11, TELLE QUE MODIFIÉE

ENTRE :

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA  
Requérant

- et -

LA CONFÉDÉRATION, COMPAGNIE  
D'ASSURANCE-VIE

Intimée

AUX TITULAIRES DE POLICE, AUX DEMANDEURS ET AUX CRÉANCIERS DE LA CONFÉDÉRATION, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Le 15 août 1994, une ordonnance de mise en liquidation a été accordée par la Cour de l'Ontario (division générale) contre la Confédération, compagnie d'assurance-vie, ayant son siège social dans la ville de Toronto, dans la province de l'Ontario.

PRENEZ AVIS QUE :

Il est entendu qu'une déclaration des demandeurs et des créanciers sera déposée au Bureau du surintendant des institutions financières conformément au paragraphe 168(1) de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* non moins de trente (30) jours suivant la date de cette publication.

KPMG Inc., liquidateur de La Confédération, compagnie d'assurance-vie, 800, rue Bay, 8<sup>e</sup> étage, Toronto, Ontario M5S 3A9

---

## Avis

---

### AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la succession d'Edith Cushing Jones  
SACHEZ QUE les créanciers de feu Edith Cushing Jones sont tenus de présenter les détails de leurs créances au soussigné au plus tard le 8 juin 2000. La succession sera répartie aux bénéficiaires après cette date et il ne sera alors tenu compte d'aucune autre créance.

Pat O'Keefe-Tracy, administrateur fiduciaire, ROYAL TRUST CORPORATION OF CANADA, agent des exécuteurs testamentaires d'Edith Cushing Jones, 1, rue King, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 1G1

## Department of Municipalities and Housing

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday June 12, 2000, Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal applications for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Caraquet	<b>Transportation Services</b>	
		Street Construction	\$21,000
		Paving of streets	\$44,000
		Storm Sewers	\$60,000
		<b>Total General Fund</b>	<u>\$125,000</u>
		<b>Environmental Health Services</b>	
		Water and Sewer System Extension	\$100,000
		<b>Total Environmental Health Services</b>	<u>\$100,000</u>
		<b>Total</b>	<u>\$225,000</u>
		2:10 p.m.	Fundy Region Solid Waste Commission
Composting Plant	\$2,500,000		
Composting Plant equipment	\$500,000		
<b>Total</b>	<u>\$3,000,000</u>		
2:15 p.m.	Memramcook	<b>Recreation and Cultural Services</b>	
		Lawn Mower and Trailer	\$30,000
		<b>Total</b>	<u>\$30,000</u>
2:20 p.m.	St. Stephen	<b>Transportation Services</b>	
		Road Construction	\$75,000
		<b>Recreation and Cultural Services</b>	
		Irving Project Development	\$35,000
		<b>General Government Services</b>	
Boundary Expansion Study	\$40,000		
		<b>Total</b>	<u>\$150,000</u>
2:25 p.m.	Bristol	<b>Protective Services</b>	
		Pumper/Tanker	\$157,000
		<b>Total</b>	<u>\$157,000</u>
2:30 p.m.	Fredericton Junction	<b>Transportation Services</b>	
		Replacement of Tractor	\$35,000
		<b>Protective Services</b>	
New Fire Truck	\$235,000		
		<b>Total</b>	<u>\$270,000</u>
2:35 p.m.	Hampton	<b>Protective Services</b>	
		Construction of Fire Hall	\$1,300,000
		<b>Total</b>	<u>\$1,300,000</u>
2:40 p.m.	Edmundston	<b>General Government Services</b>	
		Upgrading of municipal properties	\$121,000
		<b>Transportation Services</b>	
		Paving of new and existing streets and designated highways	\$770,000
		Feasibility Study-Canada Road	\$10,000
		Feasibility Study-Industrial Park	\$25,000
		Curbs and Gutters	\$90,000
		Traffic Lights	\$25,000
		Heavy Equipment	\$104,000

## Ministère des Municipalités et de l'Habitation

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - le lundi 12 juin 2000, à Marysville Place, salle de conférence du 3<sup>e</sup> étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick) - pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

Heure	Municipalité	But	Montant
14 h 05	Caraquet	<b>Services relatifs au transport</b>	
		Construction de rues	21 000 \$
		Asphaltage de rues	44 000 \$
		Égouts pluviaux	60 000 \$
		<b>Total-fonds général</b>	<u>125 000 \$</u>
		<b>Services d'hygiène environnementale</b>	
		Prolongement du réseau d'aqueduc et d'égouts	100 000 \$
		<b>Total-services d'hygiène environnementale</b>	<u>100 000 \$</u>
		<b>Total</b>	<u>225 000 \$</u>
		14 h 10	Commission de gestion des déchets solides de la région de Fundy
Usine de compostage	2 500 000 \$		
Matériel pour l'usine de compostage	500 000 \$		
<b>Total</b>	<u>3 000 000 \$</u>		
14 h 15	Memramcook	<b>Services récréatifs et culturels</b>	
		Tondeuse et remorque	30 000 \$
		<b>Total</b>	<u>30 000 \$</u>
14 h 20	St. Stephen	<b>Services relatifs au transport</b>	
		Construction routière	75 000 \$
		<b>Services récréatifs et culturels</b>	
		Aménagement pour le projet Irving	35 000 \$
		<b>Services administratifs généraux</b>	
Étude sur l'élargissement des limites	40 000 \$		
		<b>Total</b>	<u>150 000 \$</u>
14 h 25	Bristol	<b>Services de protection</b>	
		Autopompe-citerne	157 000 \$
		<b>Total</b>	<u>157 000 \$</u>
14 h 30	Fredericton Junction	<b>Services relatifs au transport</b>	
		Remplacement d'un tracteur	35 000 \$
		<b>Services de protection</b>	
Nouveau camion d'incendie	235 000 \$		
		<b>Total</b>	<u>270 000 \$</u>
14 h 35	Hampton	<b>Services de protection</b>	
		Construction d'un poste de pompiers	1 300 000 \$
		<b>Total</b>	<u>1 300 000 \$</u>
14 h 40	Edmundston	<b>Services administratifs généraux</b>	
		Amélioration des propriétés municipales	121 000 \$
		<b>Services relatifs au transport</b>	
		Asphaltage de nouvelles rues, de rues existantes et de routes désignées	770 000 \$
		Étude de faisabilité - chemin Canada	10 000 \$
		Étude de faisabilité - parc industriel	25 000 \$
		Bordures et caniveaux	90 000 \$
		Feux de circulation	25 000 \$
		Matériel lourd	104 000 \$

	<b>Environmental Development Services</b>	
	Landscaping	\$75,000
	<b>Recreation and Cultural Services</b>	
	Soccer Field and Parks	\$141,000
	<b>Total</b>	<u>\$1,500,000</u>
2:45 p.m.	Shippagan	
	<b>Protective Services</b>	
	Upgrading to Fire Station	\$220,000
	Fire Fighting Equipment	\$12,000
	<b>Transportation Services</b>	
	Upgrading and paving of streets	\$64,000
	Storm Sewers	\$12,000
	Sidewalks	\$8,000
	<b>Recreation and Cultural Services</b>	
	Equipment Purchase	\$28,000
	Municipal Campground-equipment purchase	\$30,000
	<b>Total</b>	<u>\$434,000</u>
	<b>Environmental Health Services</b>	
	New Municipal Garage	\$260,000
	Equipment	\$25,000
	<b>Total Environmental Health Services</b>	<u>\$285,000</u>
	<b>Total</b>	<u>\$659,000</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, P. O. Box 6000, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154.

		<b>Services de mise en valeur de l'environnement</b>	
		Aménagement de paysage	75 000 \$
		<b>Services récréatifs et culturels</b>	
		Terrain de soccer et parcs	141 000 \$
		<b>Total</b>	<u>1 500 000 \$</u>
14 h 45	Shippagan		
		<b>Services de protection</b>	
		Amélioration du poste de pompiers	220 000 \$
		Matériel de lutte contre l'incendie	12 000 \$
		<b>Services relatifs au transport</b>	
		Amélioration et asphaltage de rues	64 000 \$
		Égouts pluviaux	12 000 \$
		Trottoirs	8 000 \$
		<b>Services récréatifs et culturels</b>	
		Achat de matériel	28 000 \$
		Camping municipal - achat de matériel	30 000 \$
		<b>Total</b>	<u>434 000 \$</u>
		<b>Services d'hygiène environnementale</b>	
		Nouveau garage municipal	260 000 \$
		Matériel	25 000 \$
		<b>Total-services d'hygiène environnementale</b>	<u>285 000 \$</u>
		<b>Total</b>	<u>659 000 \$</u>

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience - Le secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Marysville Place, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, Télécopieur : 457-4991; téléphone : 453-2154

## Notices of Sale

CLEMENT BERNARD, of the City of Campbellton, in the County of Restigouche, Province of New Brunswick and JACQUELINE BERNARD, of the City of Campbellton, in the County of Restigouche, Province of New Brunswick, MORTGAGORS and owners of Equity of Redemption and being persons who may be entitled to redeem the Mortgage; and SYLVIA SZWALEK, MORTGAGEE and holder of the Mortgage.

FREEHOLD premises located in the City of Campbellton, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above holder of the Mortgage. Sale at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, on Monday, the 12<sup>th</sup> day of June, 2000, at the Department of Justice, outside the Sheriff's office, 2<sup>nd</sup> Floor, City Centre Office Tower, 157 Water Street, in the City of Campbellton, New Brunswick - See the advertisement in *The Tribune*.

Per: Thomas McBrearty, Solicitor for the Mortgagee, SYLVIA SZWALEK

TO: RONALD WHITE, of Dunlop, in the County of Gloucester and the province of New Brunswick (mortgagor).

AND ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a certain Indenture of Mortgage bearing date May 6, 1999, and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Gloucester on May 6, 1999, in book 2188, at pages 38-46, as Number 10213917 made between Ronald White, as Mortgagor and La Caisse Populaire de Shippagan Limitée, as Mortgagee, and under and by virtue of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973 Chp. P-19, there will for the purpose of obtaining payment of monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction in the main entrance hall of the municipal building of the Town of Shippagan, located at 200 Hôtel de Ville

## Avis de vente

CLEMENT BERNARD, de la cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, et JACQUELINE BERNARD, de la cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES et propriétaires du droit de rachat, et correspondant aux personnes autorisées à racheter l'hypothèque; et SYLVIA SZWALEK, CRÉANCIÈRE HYPOTHÉCAIRE et titulaire de l'hypothèque.

LIEUX EN TENURE LIBRE situés dans la cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le lundi 12 juin 2000, à 10 h, à l'extérieur du bureau du shérif, ministère de la Justice, édifice du Centre-Ville, 2<sup>e</sup> étage, 157, rue Water, cité de Campbellton, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Tribune*.

Par M<sup>e</sup> Thomas McBrearty, avocat de la créancière hypothécaire, SYLVIA SZWALEK

DESTINATAIRE : RONALD WHITE, de Dunlop, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, (débiteur hypothécaire).

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

SACHEZ qu'en vertu de l'acte d'hypothèque établi le 6 mai 1999 entre Ronald White, débiteur hypothécaire, et La Caisse Populaire de Shippagan Limitée, créancière hypothécaire, et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 6 mai 1999, sous le numéro 10213917, aux pages 38 à 46 du registre 2188, et qu'en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19, seront vendus à l'encan, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque en raison du défaut d'en effectuer le paiement, le terrain et ses bâtiments situés à Dunlop et dont le numéro de compte est 3098874. La vente aura lieu le vendredi 16 juin 2000, à 9 h 30, dans le hall de l'entrée principale de l'édifice municipal de la ville de Shippagan, situé

Avenue, Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, on Friday, June 16, 2000, at 9:30 a.m., local time, the lands and premises located at Dunlop and having property account number 3098874. For further information, please contact the undersigned. TOGETHER with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belong or in any way appertaining. FURTHER NOTICE is hereby given that if a sufficient offer of purchase is not received for the said lands and premises at the said public auction the same will be withdrawn from said sale and will be disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Shippagan, Province of New Brunswick, this 11<sup>th</sup> day of May, 2000.

Marc Cormier, CABINET MARC CORMIER, 207A, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, NB E8S 2K8, Phone: (506) 336-2766, Solicitor for Mortgagee

To: Harvey D. Stewart, of 100 French Village Road, in the Town of Rothesay, in the County of Kings and Province of New Brunswick and Elena C. Stewart, of Apt. 4, 6 Scribner Crescent, in the Town of Rothesay, in the County of Kings and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And To: Municipalities & Housing (formerly known as The New Brunswick Housing Corporation) 25 Beaverbrook Ave., P. O. Box 5001, Saint John, New Brunswick, E2L 4Y9, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being on the French Village Road, in the Town of Rothesay, in the County of Kings and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 28<sup>th</sup> day of June, 2000, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Rothesay, at 70 Hampton Road, Rothesay, New Brunswick. See advertisement in the *Telegraph Journal*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20

au 200, avenue de l'Hôtel de Ville, Shippagan, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné. AINSI QUE tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui ont été apportées, ainsi que les privilèges et les dépendances qui s'y rattachent. SACHEZ AUSSI qu'à défaut de recevoir une offre d'achat suffisante pour ledit terrain, y compris ses bâtiments, il sera retiré de la vente et on en disposera par contrat privé sans autre avis.

FAIT à Shippagan, province du Nouveau-Brunswick, le 11 mai 2000.

M<sup>e</sup> Marc Cormier, du CABINET MARC CORMIER, 207A, boulevard J. D. Gauthier, Shippagan (Nouveau-Brunswick) E8S 2K8, téléphone : (506) 336-2766, avocat de la créancière hypothécaire

Destinataires : Harvey D. Stewart, 100, chemin de French Village, ville de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et Elena C. Stewart, 6, croissant Scribner, app. 4, ville de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et Municipalités et Habitation (anciennement la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick), 25, avenue Beaverbrook, C.P. 5001, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4Y9, créancier hypothécaire postérieur;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés sur le chemin de French Village, ville de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 28 juin 2000, à 11 h, à l'hôtel de ville de Rothesay, 70, chemin de Hampton, Rothesay (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph Journal*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les annonces à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$

Notice under Political Process Financing Act	\$ 15	Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Notice of Reinstatement	\$ 15	Avis de réinstallation	15 \$
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale		Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Short Form	\$ 15	Formule courte	15 \$
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60	Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Notice of Suspension	\$ 15	Avis de suspension	15 \$
Notice under Winding-up Act	\$ 15	Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Order	\$ 20	Ordonnance	20 \$
Order for Substituted Service	\$ 20	Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)		Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75	Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Writ of Summons	\$ 20	Bref d'assignation	20 \$
Affidavits of Publication	\$ 5	Affidavits de publication	5 \$

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

